



Maltese (Malti)

Burmese ()

Riti introduttivi

Sinjal tas-
Salib

Fl-isem tal-
Missier, u tal-
Iben, u tal-
Ispirtu s-Santu.

Amen

Tislijiet

Il-grazzja ta
'Sidna Ġesù
Kristu, u l-
imħabba ta
'Alla, u t-tqarbin
tal-Ispirtu s-
Santu Kun
magħkom ilkoll.

U bl-ispirtu
tiegħek.

Att
penitenzjali

penitential

Ħutna (aħwa u
aħwa), ejjew
nirrikonoxxu
dhubietna, U
għalhekk
nippreparaw
lilna nfusna biex
niċċelebraw il-
misteri sagri.

Nistqarr lil Alla li
jista 'kollox U
lilek, ħuti, li jien
dineb ħafna, fil-

Maltese (Malti)

ħsibijiet tiegħi u
fi kliemi, F'dak li
għamilt u f'dak li
naqas milli
nagħmel,
Permezz tat-tort
tiegħi, Permezz
tat-tort tiegħi,
Permezz tal-iktar
tort gravi tiegħi;
Għalhekk nitlob
lil Beatu Marija
dejjem verġni, l-
anġli u l-
qaddisin kollha,
U int, ħuti, biex
nitolbu għalija
lill-Mulej Alla
tagħna.

Jalla Alla li jista
'kollox ikollu
ħniena magħna,
aħfrilna
dnubietna, U
gġibna għal
ħajja eterna.

Amen

Kyrie

Mulej, ħniena.

Mulej, ħniena.

Kristu, ħniena.

Kristu, ħniena.

Mulej, ħniena.

Mulej, ħniena.

Gloria

Glorja lil Alla fl-
ogħla, u fuq l-art

Burmese ()

;

kyrie

Maltese (Malti)

paċi lin-nies ta'
rieda tajba.
Infaħħruk, aħna
nberkuk, aħna
nadurak, aħna
nigglorifikawk,
nagħtuk ħajr
għall-glorja kbira
tiegħek, Mulej
Alla, Sultan tas-
sema, O Alla,
Missier li jista'
kollox. Mulej
Ġesù Kristu,
Iben Waħdieni,
Mulej Alla, Ħaruf
ta' Alla, Bin il-
Missier, int
tneħħi d-dnubiet
tad-dinja,
ħniena minna;
int tneħħi d-
dnubiet tad-
dinja, rċievi t-
talb tagħna; int
bilqiegħda fuq il-
lemin tal-
Missier, ħniena
minna. Għax int
biss il-Qaddis,
int biss il-Mulej,
int waħdek l-
Iktar Għoli, Ġesu
Kristu, bl-Ispirtu
s-Santu, fil-glorja
ta' Alla l-Missier.
Amen.
Iġbor

Burmese (_____)

Maltese (Malti)

Burmese ()

Ejjew nitolbu.

Amen.

Liturġija
tal-Kelma

Liturgy

L-ewwel qari

Il-kelma tal-
Mulej.

Grazzi lil Alla.

Salm

0

Responsessial

It-tieni qari

Il-kelma tal-
Mulej.

Grazzi lil Alla.

Vanġelu

g

Il-Mulej

magħkom.

U bl-ispirtu
tiegħek.

Qari mill-

N

Evangelju

mqaddes skont

N.

Glorja lilek,

Mulej

L-Evangelju tal-

Mulej.

Tifhir lilek, Mulej

Ġesù Kristu.

Professjoni

tal-fidi

Nemmen f'Alla

wieħed, il-

Missier li jista'

kollox, li għamel

Maltese (Malti)

is-sema u l-art,
tal-affarijiet
kollha viżibbli u
invizibbli.
Nemmen f'Mulej
wieħed Ġesù
Kristu, l-Iben
Waħdieni ta'
Alla, imwieled
mill-Missier
qabel kull żmien.
Alla minn Alla,
Dawl mid-Dawl,
Alla veru minn
Alla veru,
imnissel, mhux
magħmul,
konsubstantial
mal-Missier;
permezz tiegħu
saru kolloxx.
Għalina l-irġiel u
għas-salvazzjoni
tagħna niżel
mis-sema, u bl-
Ispirtu s-Santu
kien inkarnat tal-
Verġni Marija, u
sar bniedem.
Għal ġidna ġie
msallab taħt
Ponzju Pilatu,
sofra l-mewt u
ndifen, u qam
fit-tielet jum
skond l-
Iskrittura. Huwa
tela fis-sema u
qiegħed

Burmese (_____)

Light

Light from

Maltese (Malti)

Burmese (_____)

bilqiegħda fuq il-
lemin tal-Missier.
Hu jerga' jigi fil-
glorja biex
jiġġudikaw il-
ħajjin u l-mejtin
u s-saltna tiegħu
ma jkollhiex
tmiem. Nemmen
fl-Ispirtu s-
Santu, il-Mulej,
dak li jagħti l-
ħajja, li
jipproċedi mill-
Missier u mill-
Iben, li mal-
Missier u l-Iben
huwa adorat u
glorifikat, li
tkellem permezz
tal-profeti.
Nemmen fi
Knisja waħda,
qaddisa,
kattolika u
apostolika.
Nistqarr
Magħmudija
waħda għall-
maħfra tad-
dnubiet u
nistenna bil-
ħerqa l-qawmien
tal-mejtin u l-
ħajja tad-dinja li
gejja. Amen.
Omelija
Talb universali

Maltese (Malti)

Nitolbu lill-Mulej.

Mulej, isma' t-
talb tagħna.

**Liturġija
tal-
Ewkaristija**

Offertorju

Imbierrek Alla
għal dejjem.

**Itolbu, ħuti
(aħwa), dak is-
sagrificċju tiegħi
u tiegħek jista'
jkun aċċettabbli
għal Alla, il-
Missier li jista'
kollox.**

Jalla l-Mulej
jaċċetta s-
sagrificċju f'idejk
għat-tifħir u l-
glorja ta' ismu,
għall-ġid tagħna
u l-ġid tal-Knisja
qaddisa kollha
tiegħu.

Amen.

**Talba
Ewkaristika**

**Il-Mulej
magħkom.**

U bl-ispirtu
tiegħek.

Erfgħu qlubkom.

Ngħolluhom lejn
il-Mulej.

Burmese ()

Eucharist Liturgy

Eucharistic

Maltese (Malti)

Ejjew inroddu
ħajr lill-Mulej
Alla tagħna.

Huwa dritt u
gust.

Qaddis, Qaddis,
Qaddis Mulej
Alla tal-eżerċti.

Is-sema u l-art
huma mimlija
bil-glorja
tiegħek.

Hosanna fl-
ogħla. Imbierək
min jiġi f'isem il-
Mulej. Hosanna
fl-ogħla.

**Il-misteru tal-
fidi.**

Aħna nxandru l-
Mewt tiegħek,
Mulej, u jistqarru
l-Qawmien
tiegħek sakemm
terġa' tiġi. Jew:

Meta nieklu dan
il-ħobż u

nixorbu din it-
Tazza, aħna
nxandru l-Mewt
tiegħek, Mulej,
sakemm terġa'
tiġi. Jew:

Salvana,
Salvatur tad-
dinja, għax bis-
Salib u l-
Qawmien

Burmese ()

Maltese (Malti)

Burmese (_____)

tiegħek inti
ħallejtna ħielsa.
Amen.

Rit tat-Tqarbin

Fuq kmand tas-
Salvatur u
ffurmati minn
tagħlim divin,
nazzardaw
ngħidu:

Missierna, li int
fis-smewwiet,
jitqaddes ismek;
ejja saltnatek,
isir ir-rieda
tiegħek fuq l-art
kif inhi fis-sema.
Agħtina llum il-
ħobż tagħna ta'
kuljum, u
aħfrilna
ħtijietna, kif
aħna naħfru lil
dawk li ħatfu
magħna; u
twasslux fit-
tentazzjoni,
imma jeħlisna
mill-ħażen.

Eħlisna, Mulej,
nitolbu, minn
kull ħażen, bil-
ħlewwa agħti l-
paċi fi żmienna,
li, bl-għajnuna
tal-ħniena
tiegħek, nistgħu
nkunu dejjem

Maltese (Malti)

ħielsa mid-dnub
u sigur minn kull
dwejjaq, hekk kif
nistennew it-
tama mbierka u
l-migja tas-
Salvatur tagħna,
Ġesù Kristu.

Għas-saltna, il-
qawwa u l-glorja
huma tiegħek
issa u għal
dejjem.

Mulej Ġesù
Kristu, li qal lill-
Appostli
tagħkom: Il-paċi
nħallik, il-paċi
tiegħi
nagħtikom,
tħarisx lejn
dnubietna,
imma fuq il-fidi
tal-Knisja
tiegħek, u bil-
grazzja agħtiha
l-paċi u l-għaqda
skond ir-rieda
tiegħek. Li jgħix
u jsaltan għal
dejjem ta'
dejjem.

Amen.

Il-paċi tal-Mulej
magħkom
dejjem.

U bl-ispirtu
tiegħek.

Burmese (_____)

Maltese (Malti)

Ejjew noffru lil
xulxin is-sinjal
tal-paċi.

Haruf ta' Alla,
int tneħhi d-
dnubiet tad-
dinja, ħniena
minna. Haruf ta'
Alla, int tneħhi
d-dnubiet tad-
dinja, ħniena
minna. Haruf ta'
Alla, int tneħhi
d-dnubiet tad-
dinja, agħtina l-
paċi.

Ara l-Haruf ta'
Alla, ara lil dak li
jneħhi d-dnubiet
tad-dinja. Henjin
dawk imsejħin
għall-ikla tal-
Haruf.

Mulej, jien mhux
denja li għandek
tidħol taħt is-
saqaf tiegħi,
imma biss għid
il-kelma u ruħi
tkun imfejqa.

Il-Ġisem

(Demm) ta'

Kristu.

Amen.

Ejjew nitolbu.

Amen.

Burmese ()

()

Maltese (Malti)

Burmese (မြန်မာ)

Riti li
jikkonkludu

Barka

Il-Mulej
magħkom.

U bl-ispirtu
tiegħek.

J'Alla li jista'
kollox iberikkom,
il-Missier, u l-
Iben, u l-Ispirtu
s-Santu.

Amen.

Tkeċċija

Oħroġ, il-
Quddiesa
tintemm. Jew:
Mur u ħabbar l-
Evangelju tal-
Mulej. Jew: Mur
fis-sliem,
igglorifika lill-
Mulej b'ħajtek.
Jew: Mur fil-paċi.
Grazzi lil Alla.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC